

CITTA' DI TORINO

Cons.Circ.le
Doc.n. 14/127

Verbale n. XXIII

Provvedimento del Consiglio circoscrizionale n.5

Il Consiglio circoscrizionale n. 5 convocato nelle prescritte forme, in prima convocazione per la seduta ordinaria del 2 Luglio 2012 alle ore 15,30 presenti nella sede della Circostrizione in Via Stradella n. 192, oltre al Presidente Paola BRAGANTINI Consiglieri:

AGOSTINO GIUSEPPE	ALU' ORAZIO	ANDOLFATTO LIDIA
BARILLARO RAFFAELE	BATTAGLIA GIUSEPPE	BERTIN SIMONE
BUDA VINCENZO	CARBOTTA DOMENICO	CIAVARRA ANTONIO
FLORIO ROCCO	FRANCESE MARIA TERESA	FRAU NEVA
IARIA ANTONINO	IPPOLITO ANTONINO	LA VAILLE LUCA
LEOTTA FABRIZIO	MASERA ALBERTO	MIRTO BENITO
VALLONE PECORARO FILIPPO	ZUPPARDO GAETANO	

In totale con il Presidente n. 21 Consiglieri

Assenti i Consiglieri: NOCETTI/POLICARO/TASSONE/TETRO

Con l'assistenza del Segretario: Arch. Maurizio FLORIO

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

- 3) C. 5- ART42 COMMA 2- CONCESSIONE IN USO TEMPORANEO GRATUITO ANNUALE ALLE ASSOCIAZIONI:" VOLONTARI PER ANZIANI MADONNA DI CAMPAGNA" E "ARTIGIANANDO NELL'ARTE" RICHIEDENTI LOCALI COMUNALI IN VIA FOLIGNO 2 ASSEGNATI ALLA CIRCOSTRIZIONE.

APPROVAZIONE.

CITTÀ DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE N.5 - VALLETTE - MADONNA DI CAMPAGNA - BORGO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 5- ART42 COMMA 2- CONCESSIONE IN USO TEMPORANEO GRATUITO ANNUALE ALLE ASSOCIAZIONI:" VOLONTARI PER ANZIANI MADONNA DI CAMPAGNA" E "ARTIGIANANDO NELL'ARTE" RICHIEDENTI LOCALI COMUNALI IN VIA FOLIGNO 2 ASSEGNATI ALLA CIRCOSCRIZIONE. APPROVAZIONE.

Il Presidente Paola BRAGANTINI, di concerto con il Coordinatore della I° Commissione Luca LA VAILLE, riferisce:

In base all'art. 56 del vigente Regolamento del Decentramento, il Consiglio circoscrizionale può concedere i locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione, possibilità peraltro ripresa dal Regolamento circoscrizionale in parte modificato con delibera del 15 marzo 2011 n. mecc. 2011 01244 /88. Uno dei principi fondanti di tali Regolamenti è il favorire l'utilizzo da parte di libere forme associative senza fini di lucro.

In data 14 aprile 2012 è pervenuta la richiesta (prot n. 5205) di concessione di un locale in Via Foligno 2, per un anno a titolo gratuito, il martedì dalle ore 18,30 alle ore 19,30, da parte dell'Associazione "Artigianando nell'Arte ". Il progetto proposto prevede l'attivazione di un corso gratuito di riciclo e creatività attraverso il recupero del legno per la realizzazione di oggetti utili contro il dilagare del consumismo, ma soprattutto si propone di offrire un sostegno psicologico con un'attività di arte terapia.

In data 22 maggio 2012 l'Associazione " Gruppo Volontari per Anziani Madonna di Campagna" ha presentato la richiesta (prot n.5734) di concessione gratuita per un anno, il sabato dalle ore 14,00 alle ore 18,30, di un locale in Via Foligno 2. L'Associazione, costituitasi nel 2009, è presente sul territorio della Circoscrizione fin dal 1980 come gruppo di volontari che decisero di dedicare del tempo ad iniziative aggregative rivolte ad anziani. In linea con gli scopi associativi il progetto propone iniziative per l'incontro e la socializzazione degli anziani.

La Circoscrizione considerando meritevoli e di particolare interesse i progetti presentati, verificata, la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 - lettera B) punto 3, e fatte salve le condizioni dei punti A1, A2, A4 e A5 dello stesso articolo del Regolamento Comunale n. 186, ritiene opportuno concedere per un anno i locali siti all'interno della ex Casa Ozanam in Via Foligno 2 a titolo gratuito, a partire dalla data di esecutività del presente provvedimento, con le modalità descritte nelle singole convenzioni allegate al presente provvedimento, alle seguenti Associazioni:

Associazione "Artigianando nell'Arte", senza scopo di lucro, con sede legale in Via Manzoni 36, Druento , Codice Fiscale 97684090018 nella persona del legale rappresentante Zoccheddu Gisella, un locale al primo piano presso l'ex casa Ozanam di Via Foligno 2 tutti i martedì dalle ore 18,30 alle 19,30 per svolgere un corso di riciclo del legno; (All.1)

Associazione “Gruppo Volontari per Anziani Madonna di Campagna”, senza scopo di lucro, con sede legale in Corso Toscana 10/6, Torino Codice Fiscale 97723970014, nella persona del vicepresidente signor Scarfò Maurizio delegato dal presidente dell’Associazione signor Paolo Vailati, con delega scritta conservata agli atti presso la Circoscrizione, un locale al primo piano presso l’ex casa Ozanam di via Foligno 2 tutti i sabati dalle ore 14,00-alle ore 18,30(All.2)

Il beneficio economico, ai sensi del vigente Regolamento per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni n.186, è così quantificato:

- Associazione “Artigianando nell’Arte” € 285,00
- Associazione “Gruppo volontari per Anziani Madonna di Campagna” € 2.691;

Le proposte di concessione alle Associazioni suddette sono state presentate e discusse nella riunione della I^a Commissione di Lavoro Permanente del 5 giugno 2012.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 1996 00980/49) del 13 maggio 1996 e n. 175 (n. mecc. 1996 04113/49) del 27 giugno 1996 con il quale tra l’altro, all’art. 42 comma 2, indica le “**competenze proprie**” attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l’attività in oggetto;

Dato atto che i pareri di cui all’art. 49 I° c. del T.U.E.L. approvato con D. Lgs. 267/2000 ed all’art. 61 I° c. del Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica
- favorevole sulla regolarità contabile.

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per i motivi espressi in narrativa che qui integralmente si richiamano, le richieste di concessione per la durata di un anno, a titolo gratuito, dei locali della ex Casa Ozanam di Via Foligno 2, ai sensi dell’art. 5 lettera B) punto 3 del Regolamento Comunale n. 186 di cui vengono fatte salve le condizioni del punto A) 1-2-4-5 del medesimo art 5, a partire dalla data di esecutività del presente atto, alle condizioni descritte nelle allegate convenzioni che fanno parte integrante del presente provvedimento, , alle seguenti Associazioni:

Associazione “Artigianando nell’Arte” con sede legale in Via Manzoni 36, Druento , Codice Fiscale 97684090018 nella persona del legale rappresentante Zoccheddu Gisella , un locale al primo piano presso l’ex casa Ozanam di Via Foligno 2 tutti i martedì dalle ore 18,30 alle 19,30 per svolgere un corso di riciclo del legno; (All.1)

Associazione “Gruppo Volontari per Anziani Madonna di Campagna”, con sede legale in Corso Toscana 10/6, Torino Codice Fiscale 97723970014, nella persona del vicepresidente signor Scarfò Maurizio delegato del presidente dell’Associazione signor Paolo Vailati, un locale al primo piano presso l’ex casa Ozanam di via Foligno 2 tutti i sabati dalle ore 14,00-alle ore 18,30(All.2)

I locali in oggetto sono concessi esclusivamente nelle ore e nei giorni previsti per lo svolgimento delle attività di cui in narrativa;

I concessionari si assumono la responsabilità per il corretto uso dei locali e saranno responsabili dei beni mobili che si trovano al loro interno;

I locali vengono concessi con la forma dell'autogestione.

- 2) Si dà atto che è stata acquisita agli atti la dichiarazione dell'Associazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6, comma 2 della Legge 122/2010 in relazione degli emolumenti agli organi collegiali.
- 3) di dichiarare attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 c. 4 del T.U.E.L. approvato con D. Lgs 267/2000.

OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

Il Consiglio circoscrizionale con votazione per alzata di mano

(al momento della votazione nessun Consigliere risulta assente dall'aula)

accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI21
 ASTENUTI2 (Buda e Iaria)
 VOTANTI19
 VOTI FAVOREVOLI19
 VOTI CONTRARI==

All'unanimità dei votanti

DELIBERA

- 1) di approvare, per i motivi espressi in narrativa che qui integralmente si richiamano, le richieste di concessione per la durata di un anno, a titolo gratuito, dei locali della ex Casa Ozanam di Via Foligno 2, ai sensi dell'art. 5 lettera B) punto 3 del Regolamento Comunale n. 186 di cui vengono fatte salve le condizioni del punto A) 1-2-4-5 del medesimo art 5, a partire dalla data di esecutività del presente atto, alle condizioni descritte nelle allegate convenzioni che fanno parte integrante del presente provvedimento, , alle seguenti Associazioni:

Associazione "Artigianando nell'Arte" con sede legale in Via Manzoni 36, Druento , Codice Fiscale 97684090018 nella persona del legale rappresentante Zoccheddu Gisella , un locale al primo piano presso l'ex casa Ozanam di Via Foligno 2 tutti i martedì dalle ore 18,30 alle 19,30 per svolgere un corso di riciclo del legno; (All.1)

Associazione "Gruppo Volontari per Anziani Madonna di Campagna", con sede legale in Corso Toscana 10/6, Torino Codice Fiscale 97723970014, nella persona del vicepresidente signor Scarfò Maurizio delegato del presidente dell'Associazione signor Paolo Vailati, un locale al primo piano presso l'ex casa Ozanam di via Foligno 2 tutti i sabati dalle ore 14,00-alle ore 18,30(All.2)

I locali in oggetto sono concessi esclusivamente nelle ore e nei giorni previsti per lo svolgimento delle attività di cui in narrativa;

I concessionari si assumono la responsabilità per il corretto uso dei locali e saranno responsabili dei beni mobili che si trovano al loro interno;

I locali vengono concessi con la forma dell'autogestione.

- 2) Si dà atto che è stata acquisita agli atti la dichiarazione dell'Associazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6, comma 2 della Legge 122/2010 in relazione degli emolumenti agli organi collegiali.

Il Consiglio circoscrizionale, in conformità all'esito del distinto voto palese, all'unanimità dei presenti

DELIBERA

di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 – comma 4 – del T.U. degli Enti Locali approvato con D.L. 267/2000.

Convenzione
per la concessione in uso temporaneo dei locali della ex
Casa Ozanam di Via Foligno 2

TRA

La Circoscrizione 5 del Comune di Torino, sita in Via Stradella 192 - Codice Fiscale 00514490010, in questo atto rappresentata dall'Arch. Maurizio FLORIO, nato a Torino il 19.02.1954, domiciliato per la carica in Torino, presso la Circoscrizione 5, il quale sottoscrive il presente atto non in proprio, ma nella sua qualità di Direttore della Circoscrizione Amministrativa 5

e

l'Associazione "ARTIGIANANDO NELL'ARTE" (di seguito denominata Concessionario), con sede in Druento (TO), Via Manzoni 36, C.F. 97684090018, qui rappresentata dalla Presidente dell'Associazione, Signora Gisella ZOCCHEDDU, nata a Torino il 15/05/1975.

PREMESSO

Che i locali si concedono a titolo gratuito ai sensi dell'art. 5 lettera B) punto 3 del Regolamento Comunale di concessioni locali n. 186, di cui vengono fatte salve le condizioni della lettera A 1-2-4-5 del medesimo articolo;

che l'Associazione "Artigianando nell'Arte" è impegnata nell'attività di riciclo del legno nell'ambito del progetto "Vivi con l'arte"

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

Art. 1 - Oggetto del contratto

Sono oggetto della concessione n. 1 stanza sita al primo piano nella struttura di Via Foligno 2 il martedì, dalle ore 18,30 alle ore 19,30.

Art. 2 - Durata

La concessione ha durata di 1 (uno) anno a partire dalla data di esecutività della deliberazione del Consiglio Circostrizionale che approva la seguente convenzione. Alla scadenza della concessione i locali devono essere riconsegnati nello stato di fatto in cui si trovavano al momento della consegna.

Art. 3 - Utilizzo

I locali sono assegnati nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano per le attività come da progetto e devono essere utilizzati nel rispetto della normativa vigente.

I locali non sono destinati agli spettacoli.

Per usi diversi la concessione potrà essere revocata e i locali restituiti alla Circostrizione, previa contestazione scritta e controdeduzioni del Concessionario.

Art. 4 - Obblighi del concessionario

Il Concessionario deve:

- far rispettare le limitazioni circa il numero massimo di persone che il locale può ospitare secondo le vigenti disposizioni in materia di sicurezza D. Lgs. 81/2008; le uscite di sicurezza devono essere mantenute aperte e libere;
- farsi carico della custodia, della pulizia e della sorveglianza dei locali, compresi quelli in uso comune, e dei mobili ivi presenti nonché della buona conservazione degli stessi. In caso di furto deve essere presentata immediata denuncia alle Autorità competenti e trasmessa copia alla Circostrizione;

Art. 5 - Responsabilità

Il Concessionario è responsabile dei danni causati a persone e cose dai membri della Associazione o da persone a qualunque titolo da essa dipendenti, sollevando la Città da ogni responsabilità.

E' esclusa ogni responsabilità della Circostrizione 5 per fatti o atti imputabili a cause di forza maggiore, caso fortuito ovvero dipendenti da eventi alla stessa non imputabili.

Art. 6 - Divieti

E' vietata l'assegnazione anche parziale ad altri soggetti dei locali da parte del Concessionario.

E' vietata la duplicazione delle chiavi ricevute in consegna che, alla scadenza, dovranno essere riconsegnate alla Circostrizione.

E' vietata la vendita di bevande o alimenti, e la preparazione e somministrazione degli stessi.

E' vietato fumare.

Art. 7 - Controlli

La presente convenzione è soggetta a controllo da parte della Circoscrizione.

I controlli saranno effettuati dal personale dell'Ufficio Patrimonio della Circoscrizione.

I soggetti abilitati avranno libero accesso all'immobile senza alcun preavviso per verificare la corretta conduzione dei locali e la realizzazione dei progetti presentati. Il Concessionario è tenuto a presentare annualmente una relazione sull'attività svolta ed il bilancio consuntivo dell'Associazione.

Il responsabile dell'esecuzione della Convenzione è il funzionario in P.O. istituzionale della Circoscrizione 5.

Art.8 - Sanzioni

L'inosservanza di quanto previsto nella presente convenzione verrà sanzionata ai sensi dell'art. 7 del Regolamento Comunale n. 186.

Art.9 - Controversie

Per ogni controversia che dovesse insorgere tra le parti è competente il Foro di Torino.

Torino,

Letto, confermato e sottoscritto,

Per l'Associazione
"Artigianando nell'Arte"
Gisella ZOCCHEDDU

Per la Circoscrizione 5
IL DIRETTORE
Arch. Maurizio FLORIO

Convenzione
per la concessione in uso temporaneo dei locali della ex
Casa Ozanam di Via Foligno 2

TRA

La Circoscrizione 5 del Comune di Torino, sita in Via Stradella 192 - Codice Fiscale 00514490010, in questo atto rappresentata dall'Arch. Maurizio FLORIO, nato a Torino il 19.02.1954, domiciliato per la carica in Torino, presso la Circoscrizione 5, il quale sottoscrive il presente atto non in proprio, ma nella sua qualità di Direttore della Circoscrizione Amministrativa 5

e

l'Associazione "GRUPPO VOLONTARI PER ANZIANI MADONNA DI CAMPAGNA" (di seguito denominata Concessionario), con sede in Torino, Corso Toscana 10/6, C.F. 97723970014, qui rappresentata dal Vice Presidente dell'Associazione, Signor Maurizio Scarfò, nato a Torino il 17/12/1960, ed ivi residente in Corso Toscana 10/6, delegato dal Presidente dell'Associazione, Signor Paolo Vailati, ad agire in nome e per conto dell'Associazione stessa verso la Circoscrizione 5,

PREMESSO

Che i locali si concedono a titolo gratuito ai sensi dell'art. 5 lettera B) punto 3 del Regolamento Comunale di concessioni locali n. 186, di cui vengono fatte salve le condizioni della lettera A 1-2-4-5 del medesimo articolo;

che l'Associazione "Gruppo Volontari per Anziani Madonna di Campagna" è formata da un gruppo di volontari impegnati in iniziative aggregative rivolte ad anziani.

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:

Art. 1 - Oggetto del contratto

Sono oggetto della concessione n. 1 stanza al primo piano nella struttura di Via Foligno 2 (stanza 106/107) il sabato, dalle ore 14,00 alle ore 18,30.

Art. 2 - Durata

La concessione ha durata di 1 (uno) anno a partire dalla data di esecutività della deliberazione del Consiglio Circoscrizionale che approva la seguente convenzione. Alla scadenza della concessione i locali devono essere riconsegnati nello stato di fatto in cui si trovavano al momento della consegna.

Art. 3 - Utilizzo

I locali sono assegnati nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano per le attività come da progetto e devono essere utilizzati nel rispetto della normativa vigente.

I locali non sono destinati agli spettacoli.

Per usi diversi la concessione potrà essere revocata e i locali restituiti alla Circoscrizione, previa contestazione scritta e controdeduzioni del Concessionario.

Art. 4 - Obblighi del concessionario

Il Concessionario deve:

- far rispettare le limitazioni circa il numero massimo di persone che il locale può ospitare secondo le vigenti disposizioni in materia di sicurezza D. Lgs. 81/2008; le uscite di sicurezza devono essere mantenute aperte e libere;
- farsi carico della custodia, della pulizia e della sorveglianza dei locali, compresi quelli in uso comune, e dei mobili ivi presenti nonchè della buona conservazione degli stessi. In caso di furto deve essere presentata immediata denuncia alle Autorità competenti e trasmessa copia alla Circoscrizione;

Art. 5 - Responsabilità

Il Concessionario è responsabile dei danni causati a persone e cose dai membri della Associazione o da persone a qualunque titolo da essa dipendenti, sollevando la Città da ogni responsabilità.

E' esclusa ogni responsabilità della Circoscrizione 5 per fatti o atti imputabili a cause di forza maggiore, caso fortuito ovvero dipendenti da eventi alla stessa non imputabili.

Art. 6 - Divieti

E' vietata l'assegnazione anche parziale ad altri soggetti dei locali da parte del Concessionario.

E' vietata la duplicazione delle chiavi ricevute in consegna che, alla scadenza, dovranno essere

riconsegnate alla Circoscrizione.

E' vietata la vendita di bevande o alimenti, e la preparazione e somministrazione degli stessi.

E' vietato fumare.

Art. 7 - Controlli

La presente convenzione è soggetta a controllo da parte della Circoscrizione.

I controlli saranno effettuati dal personale dell'Ufficio Patrimonio della Circoscrizione.

I soggetti abilitati avranno libero accesso all'immobile senza alcun preavviso per verificare la corretta conduzione dei locali e la realizzazione dei progetti presentati. Il Concessionario è tenuto a presentare annualmente una relazione sull'attività svolta ed il bilancio consuntivo dell'Associazione.

Il responsabile dell'esecuzione della Convenzione è il funzionario in P.O. istituzionale della Circoscrizione 5.

Art.8 - Sanzioni

L'inosservanza di quanto previsto nella presente convenzione verrà sanzionata ai sensi dell'art. 7 del Regolamento Comunale n. 186.

Art.9 - Controversie

Per ogni controversia che dovesse insorgere tra le parti è competente il Foro di Torino.

Torino,

Letto, confermato e sottoscritto,

Per l'Associazione

“Gruppo Volontari per Anziani Madonna di Campagna”

Maurizio SCARFO’

Per la Circoscrizione 5

IL DIRETTORE

Arch. Maurizio FLORIO